

The New Pioneers

Les nouveaux pionniers

Los nuevos pioneros

Harrison McCain

Francesco Bellini

Paul Ivanier

Thomas J. Bata

James Ting

Leslie Hulicks

Sylvia Rempel

Alex Taylor

Revett Eldred

Hugo & Helmut Eppich

Canada is a fascinating mosaic of peoples and cultures. As the premier of a western Canadian province recently declared, "Canada has an aboriginal past, a bilingual present, and a multicultural future."

But it has been more than a welcoming new home for millions of men, women, and children from over 150 countries, especially since the end of World War II. "This country is a land of small towns and big dreams," Prime Minister Brian Mulroney noted a few years ago.

These dreams have attracted the tenacity and creative thinking of thousands of entrepreneurs who left their homelands to become Canadians. Most of the following "new pioneers" came to Canada after World War II; all have participated in building very successful companies, many of which employ thousands of workers in numerous countries.

Le Canada est une fascinante mosaïque de peuples et de cultures. Comme le disait récemment le chef du gouvernement d'une province de l'Ouest, il a «un passé aborigène, un présent bilingue et un avenir multiculturel».

Mais bien plus qu'une nouvelle patrie pour des millions d'hommes, de femmes et d'enfants venus de plus de 150 pays, le Canada, notait son premier ministre Brian Mulroney il y a quelques années, est «une terre de petites villes et de grands rêves».

Ce sont ces derniers qui ont attiré les personnages intelligents, tenaces, créatifs et entreprenants qui vous sont présentés ici. La plupart sont arrivés au Canada après la Seconde Guerre mondiale, et tous ont contribué à la création d'entreprises extraordinaires, dont certaines emploient des milliers de personnes à travers le monde.

Canadá es un mosaico fascinante de pueblos y culturas. Como declaró recientemente el primer ministro de una de las provincias del Oeste, tiene un "pasado aborigen, un presente bilingüe y un futuro multicultural".

Pero es mucho más que un nuevo y acogedor hogar para millones de hombres, mujeres y niños de más de 150 países. "Canadá es una tierra de pequeñas ciudades y grandes sueños", subrayó su primer ministro Brian Mulroney hace unos años.

Estos sueños han atraído la inteligencia, la tenacidad, el pensamiento creativo y la habilidad de miles de personas emprendedoras que dejaron sus hogares para hacerse Canadienses. La mayoría de ellos vinieron a Canadá después de la 2ª Guerra Mundial; todos participaron en la creación de compañías fuertes y rentables, empleando muchas de ellas a miles de obreros en numerosos países.